Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2016/0132(COD)

19.03.2021

PAKEITIMAI
1 - 37

Atnaujintų įgaliojimų projektas
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v02-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sistemos EURODAC biometriniams duomenims lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, ir kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1240 ir Reglamentas (ES) 2019/818

Pakeistas pasiūlymas dėl reglamento
COM(2020) 0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

Pakeitimas 1
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
1 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies d, e ir g punktus, 79 straipsnio 2 dalies c punktą, 87straipsnio 2 dalies c ***punktą*** *ir* 88 straipsnio 2 dalies a punktą,	atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies d, e ir g punktus, 79 straipsnio 2 dalies c punktą, 87straipsnio 2 dalies ***a ir*** c ***punktus*** *bei* 88 straipsnio 2 dalies a punktą,

Or. en

Pagrindimas

Teisinis pagrindas, susijęs su elementais, apimančiais reikiamos informacijos rinkimą, saugojimą, tvarkymą, analizę ir keitimąsi ja teisėsaugos tikslais (preliminaraus susitarimo geltonoji dalis).

Pakeitimas 2
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 2 punkto 5 b a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5ba) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/1896[1a] nustatytoms užduotims atlikti Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų nuolatiniam korpusui taip pat būtina prieiga prie sistemos EURODAC, kad duomenų būtų galima ieškoti naudojantis nuosava technine sąsaja, kurią turėtų sukurti ir prižiūrėti „eu-LISA“, bendradarbiaudama su Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra. Ankstesniais Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros personalo dislokavimo atvejais įgyta operatyvinė patirtis atskleidžia sunkumus, su kuriais

būrių nariams teko susidurti teisiniu, techniniu ir praktiniu požiūriais, kai prie sistemos EURODAC buvo mėginama prisijungti naudojantis nacionalinėmis IT sistemomis arba sąsajomis. Kad Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra galėtų užtikrinti maksimalią operatyvinę pagalbą ir potencialą, ji turėtų būti pajėgi pasikliauti nuosavais pajėgumais, kurie apima ir tinkamai veikiančias IT sistemas;

[1a] ***2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624 (OL L 295, 2019 11 14, p. 1).***

Or. en

Pakeitimas 3
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 2 punkto 5 c konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5c) atitinkamai, siekiant ***valdyti*** neteisėtą ***migraciją***, reikia suteikti galimybę „eu-LISA“ rengti tarpsisteminius statistinius duomenis naudojant sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos (VIS), ETIAS ***ir*** atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) duomenis. Siekiant nustatyti šių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir	(5c) atitinkamai, siekiant ***padėti valstybėms narėms kontroliuoti*** neteisėtą ***imigraciją***, reikia suteikti galimybę „eu-LISA“ rengti tarpsisteminius statistinius duomenis naudojant ***reikiamų Sąjungos duomenų bazių, visų pirma*** sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos (VIS), ETIAS***,*** atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) ***bei Šengeno informacinės sistemos (SIS),*** duomenis. Siekiant nustatyti šių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos

bendrieji principai;“;	valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;“;

Or. en

Pakeitimas 4
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 3 punkto 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) „tais tikslais reikia sukurti sistemą, vadinamą EURODAC, kurią sudarytų centrinė sistema ir Reglamentu (ES) 2019/818 sukurta bendra tapatybės duomenų saugykla, valdysianti kompiuterizuotą centrinę biometrinių duomenų bazę, ir *elektronines* duomenų perdavimo tarp valstybių narių ir jų [centrinės sistemos ir bendros tapatybės duomenų saugyklos] (toliau – ryšių infrastruktūra) *priemones*;“;	(6) „tais tikslais reikia sukurti sistemą, vadinamą EURODAC, kurią sudarytų centrinė sistema ir Reglamentu (ES) 2019/818 sukurta bendra tapatybės duomenų saugykla, valdysianti kompiuterizuotą centrinę biometrinių ***ir raidinių skaitmeninių*** duomenų bazę, ir *elektroninės* duomenų perdavimo tarp valstybių narių ir jų [centrinės sistemos ir bendros tapatybės duomenų saugyklos] (toliau – ryšių infrastruktūra) *priemonės*;“;

Or. en

Pakeitimas 5
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 5 punkto 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) „be to, kad naudojant sistemą EURODAC būtų veiksmingai padedama kontroliuoti neteisėtą ***migraciją*** ir nustatyti antrinį judėjimą ***Europos*** Sąjungoje, reikia, kad sujungiant visus sutampančius vieno asmens duomenų rinkinius, neatsižvelgiant į duomenų kategoriją, į vieną seką būtų suteikta galimybė sistemoje skaičiuoti tiek	(14) „be to, kad naudojant sistemą EURODAC būtų veiksmingai padedama kontroliuoti neteisėtą ***imigraciją Sąjungoje*** ir nustatyti antrinį judėjimą Sąjungoje, reikia, kad sujungiant visus sutampančius vieno asmens duomenų rinkinius, neatsižvelgiant į duomenų kategoriją, į vieną seką būtų suteikta galimybė

prašytojus, tiek prašymus;“;	sistemoje skaičiuoti tiek prašytojus, tiek prašymus;“;

Or. en

Pakeitimas 6
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) padėti kontroliuoti neteisėtą *migraciją* į Sąjungą ir aptikti antrinį judėjimą joje, taip pat nustatyti neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės tapatybę, kad būtų galima nuspręsti, kokių tinkamų priemonių turi imtis valstybės narės;	c) padėti kontroliuoti neteisėtą *imigraciją* į Sąjungą ir aptikti antrinį judėjimą joje, taip pat nustatyti neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės tapatybę, kad būtų galima nuspręsti, kokių tinkamų priemonių turi imtis valstybės narės;

Or. en

Pakeitimas 7
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatyti sąlygas, kuriomis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europos policijos biuras (Europolas) gali teikti prašymus palyginti *biomentrinius* ar raidinius skaitmeninius duomenis su centrinėje sistemoje saugomais duomenimis teisėsaugos tikslais bei teroristinių ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;	d) nustatyti sąlygas, kuriomis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europos policijos biuras (Europolas) gali teikti prašymus palyginti *biometrinius* ar raidinius skaitmeninius duomenis su centrinėje sistemoje ***ir bendroje tapatybės duomenų saugykloje (bendroje TDS)*** saugomais duomenimis teisėsaugos tikslais bei teroristinių ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;

Or. en

Pakeitimas 8
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nedarant poveikio kilmės valstybės narės atliekamam sistemai EURODAC skirtų duomenų tvarkymui duomenų bazėse, sukurtose pagal jos nacionalinės teisės aktus, biometriniai duomenys ir kiti asmens duomenys sistemoje EURODAC gali būti tvarkomi tik šio reglamento**,** ***Reglamento*** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir ***Reglamento*** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] nustatytais tikslais.“;	2. Nedarant poveikio kilmės valstybės narės atliekamam sistemai EURODAC skirtų duomenų tvarkymui duomenų bazėse, sukurtose pagal jos nacionalinės teisės aktus, biometriniai duomenys ir kiti asmens duomenys sistemoje EURODAC gali būti tvarkomi tik šio reglamento ***ir reglamentų*** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas]**,** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas]**,** ***(ES) 2019/818, (ES) XXX/XXX [VIS reglamentas] bei (ES) 2018/1240*** nustatytais tikslais.“;

Or. en

Pakeitimas 9
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies -10 a punkto (naujo) 3 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) perkeltas trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės – trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, kuris, atlikus perkėlimo procedūrą pagal nacionalinės teisės arba [Reglamento (ES) XXX/XXX] [Perkėlimo į ES reglamentas] nuostatas, atvyksta į perkėlimo valstybės narės teritoriją;

Or. en

Pakeitimas 10
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Visi sistemoje EURODAC registruoti sutampantys to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniai sujungiami į seką. Jei ***naudojant pirštų atspaudus pradedama paieška trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkinyje***, o kitame duomenų rinkinyje nustatoma atitiktis bent vienam kitam pirštų atspaudų rinkiniui, sutampančiam su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniu, sistemoje EURODAC, remiantis atliktu ***pirštų atspaudų*** lyginimu, tie duomenų rinkiniai automatiškai susiejami. ***Jei reikia, pirštų atspaudų lyginimą*** tikrina ir ***tvirtina daktiloskopijos*** ekspertas pagal 26 ***straipsnį***. Jei priimančioji valstybė narė patvirtina atitiktį, ji apie tai praneša „eu-LISA“, kuri patvirtina sujungimą.	6. Visi sistemoje EURODAC registruoti sutampantys to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniai sujungiami į seką. Jei ***atliekamas automatinis palyginimas vadovaujantis 15 ir 16 straipsniais***, o kitame duomenų rinkinyje nustatoma atitiktis bent vienam kitam pirštų atspaudų ***ir veido atvaizdo duomenų arba vien veido atvaizdo duomenų*** rinkiniui, sutampančiam su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniu, sistemoje EURODAC, remiantis atliktu lyginimu, tie duomenų rinkiniai automatiškai susiejami. ***Palyginimo rezultatą*** tikrina ir ***vertina*** ekspertas pagal 26 ***straipsnio 4 ir 5 dalis***. Jei priimančioji valstybė narė patvirtina atitiktį, ji apie tai praneša „eu-LISA“, kuri patvirtina sujungimą.

Or. en

Pakeitimas 11
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8 c a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8ca straipsnis
	Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų nuolatinio korpuso prieiga prie sistemos EURODAC
	Kad galėtų vykdyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/1896 nustatytas užduotis – pirmiausia užduotis,

kurioms būtini to reglamento 55 straipsnio 7 dalies a ir g punktuose nurodyti vykdomieji įgaliojimai – ir teikti operatyvinę pagalbą [Reglamento (ES) XXX/XXX] [Tikrinimo reglamento] įgyvendinimo tikslu, Reglamento (ES) 2019/1896 2 straipsnio 17 punkte apibrėžtų būrių nariai naudojasi prieiga prie sistemos EURODAC.

Būrių nariai naudojasi prieiga prie sistemos EURODAC ir gali joje ieškoti informacijos naudodamiesi savo technine sąsaja, kurią sukuria ir prižiūri „eu-LISA“, bendradarbiaudama su Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra. Tokia techninė sąsaja apima savikontrolės ir registracijos mechanizmą, siekiant užtikrinti duomenų tvarkymo teisėtumą ir duomenų apsaugos reikalavimų, nustatytų Reglamente (ES) 2018/1725, laikymąsi.

Or. en

Pagrindimas

Šiame naujame straipsnyje paaiškinamos agentūros FRONTEX prieigos prie sistemos EURODAC sąlygos: ji Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų (nuolatinio korpuso) būrių nariams suteikiama tik užduotims, kurias jiems yra patikėjusios ES teisėkūros institucijos, atlikti. Šiame naujajame straipsnyje vadovaujamasi principu, kurio ES teisėkūros institucijos laikėsi Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų būrių narių prieigos prie SIS (žr. Reglamento 2018/1861 36 straipsnį) ir VIS (žr. kompromisinio teksto dėl naujojo VIS reglamento 45d ir 45e straipsnius) atvejais ir pagal kurį reikalaujama, kad agentūra sukurtų savo infrastruktūrą, sąsają arba prieigos prie ES informacinės sistemos punktą.

Pakeitimas 12
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. „eu-LISA“ parengia centrinės sistemos darbo kiekvieno mėnesio statistinius duomenis, visų pirma	1. „eu-LISA“ parengia centrinės sistemos ***ir bendros TDS*** darbo kiekvieno mėnesio statistinius duomenis, visų pirma

nurodydama:	nurodydama:

Or. en

Pakeitimas 13
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) prašytojų, kurių prašymas buvo atmestas, skaičių, gautą pagal 12 straipsnio ***za*** dalį atlikus 4 straipsnio 6 dalyje nurodytą sujungimo procesą;	b) prašytojų, kurių prašymas buvo atmestas, skaičių, gautą pagal 12 straipsnio ***x*** dalį atlikus 4 straipsnio 6 dalyje nurodytą sujungimo procesą;

Or. en

Pakeitimas 14
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Siekiant padėti įgyvendinti tikslą, nurodytą 1 straipsnio c dalyje, „eu-LISA“ rengia mėnesinius tarpsisteminius statistinius duomenis. Iš jų nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės ir šie statistiniai duomenys bus rengiami naudojant sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos, ETIAS ***ir*** atvykimo ir išvykimo sistemos duomenis.	3. Siekiant padėti įgyvendinti tikslą, nurodytą 1 straipsnio c dalyje, „eu-LISA“ rengia mėnesinius tarpsisteminius statistinius duomenis. Iš jų nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės ir šie statistiniai duomenys bus rengiami naudojant sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos, ETIAS***,*** atvykimo ir išvykimo sistemos ***bei SIS*** duomenis.

Or. en

Pagrindimas

Tarpsisteminė analizė bus kertinė centrinės ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklos (CASS) funkcija, apibrėžta Sąveikumo reglamentuose. Ši tarpsisteminė analizė bus iki galo atlikta tik jeigu bus atsižvelgta į reikiamą SIS statistiką, pirmiausia jei remiantis sprendimu grąžinti pasirodo SIS perspėjimas. Visa tai turėtų padėti atlikti tikslesnę analizę siekiant priimti labiau

įrodymais pagrįstus operatyvinius ir politikos sprendimus.

Pakeitimas 15
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šie statistiniai duomenys pateikiami Komisijai, [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ***ir valstybėms narėms***. Komisija įgyvendinimo aktais nustato mėnesinių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 41a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Šie statistiniai duomenys pateikiami Komisijai, ***valstybėms narėms ir reikiamoms Sąjungos agentūroms, visų pirma*** [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ***bei Europolui***. Komisija įgyvendinimo aktais nustato mėnesinių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 41a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Tarpsisteminė statistika turėtų būti prieinama reikiamoms teisingumo ir vidaus reikalų agentūroms, įskaitant Europolą. Visų pirma ši statistika galėtų suteikti vertingos informacijos Europolui ir pasitarnauti imantis veiksmų prieš nusikaltėlių tinklus, užsiimančius neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis, bei juos išardant.

Pakeitimas 16
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijai paprašius „eu-LISA“ pateikia statistinius duomenis apie specifinius aspektus, susijusius su šio reglamento taikymu, taip pat statistinius duomenis pagal 1 dalį ir paprašius pateikia juos valstybei narei ir [Europos Sąjungos	4. Komisijai paprašius „eu-LISA“ pateikia statistinius duomenis apie specifinius aspektus, susijusius su šio reglamento taikymu, taip pat statistinius duomenis pagal 1 dalį ir paprašius pateikia juos valstybei narei ir ***reikiamoms***

prieglobsčio agentūrai].	***Sąjungos agentūroms, pirmiausia*** [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai]***, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai bei Europolui***.

Or. en

Pakeitimas 17
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. „eu-LISA“ saugo šio straipsnio 1–4 dalyse nurodytus duomenis, iš kurių nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės, mokslinių tyrimų ir analizės tikslais***, taip suteikdama galimybę šio straipsnio 3 dalyje nurodytoms institucijoms gauti individualiems poreikiams pritaikytas ataskaitas ir statistinius duomenis centrinėje ataskaitų ir statistinių duomenų saugykloje, nurodytoje Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje***.	5. „eu-LISA“ saugo šio straipsnio 1–4 dalyse nurodytus duomenis, iš kurių nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės, mokslinių tyrimų ir analizės tikslais.

Or. en

Pagrindimas

Tai jau numatyta 9 straipsnio 6 dalyje.

Pakeitimas 18
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Prieiga prie centrinės ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklos, nurodytos Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje,	6. Prieiga prie centrinės ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklos, nurodytos Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje,

suteikiama „eu-LISA“, Komisijai***, [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai]*** ir institucijoms, kurias pagal 28 straipsnio 2 dalį paskiria kiekviena valstybė narė. Prieiga taip pat gali būti suteikta kitų teisingumo ir vidaus reikalų srities agentūrų įgaliotiems naudotojams, jei tokia prieiga yra svarbi jiems atliekant užduotis.“;	suteikiama „eu-LISA“, Komisijai ir institucijoms, kurias pagal 28 straipsnio 2 dalį paskiria kiekviena valstybė narė. Prieiga taip pat gali būti suteikta ***reikiamų*** teisingumo ir vidaus reikalų srities agentūrų***, pirmiausia [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros bei Europolo,*** įgaliotiems naudotojams, jei tokia prieiga yra svarbi jiems atliekant užduotis.“;

Or. en

Pakeitimas 19
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo biometrinius duomenis ***atlikdama tikrinimą, kaip nurodyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas], arba, jei biometrinių duomenų nebuvo galima paimti atliekant tikrinimą ar jei prašytojas nebuvo patikrintas, registruodama*** Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą***, taip pat*** kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas nuo biometrinių duomenų paėmimo perduoda juos, kartu su šio reglamento 12 straipsnio ***c–p punktuose*** nurodytais duomenimis, į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį.	1. Kiekviena valstybė narė paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo biometrinius duomenis***:***
	a) ***užregistruojant*** Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą ***arba***

	b) pateikiant tarptautinės apsaugos prašymą, kai sienos perėjimo punkte arba tranzito zonoje jį pateikia asmuo, neatitinkantis Reglamento 2016/399 6 straipsnyje išdėstytų atvykimo sąlygų.
	Kiekviena valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas nuo ***tarptautinės apsaugos prašytojo*** biometrinių duomenų paėmimo perduoda juos, kartu su šio reglamento 12 straipsnio ***1 dalyje*** nurodytais duomenimis, į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį.

Or. en

Pakeitimas 20
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei taikoma Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 3 straipsnio 1 dalis ir asmuo tarptautinės apsaugos prašymą pateikia atliekant tikrinimą, kiekviena valstybė narė kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo atveju naudoja tikrinant paimtus biometrinius duomenis ir perduoda juos kartu su šio reglamento 12 straipsnio c–p dalyse nurodytais duomenimis į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį ne vėliau kaip per 72 valandas nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodyto tarptautinės apsaugos prašymo registravimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 21
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].	3. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius ***ir raidinius skaitmeninius*** duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

Or. en

Pagrindimas

Į šį pasiūlymą įtraukiamas svarbus papildymas, t. y. prieglobsčio prašytojų arba neteisėtų migrantų reikiamų raidinių skaitmeninių duomenų perdavimas į sistemą EURODAC. Remiantis šiuo pakeitimu, kompetentingos institucijos vardu perduodant ne tik biometrinius, bet ir raidinius skaitmeninius duomenis, paimtus per tą patį trečiųjų šalių piliečių patikrinimo procesą, daugiau pagalbos ateityje sulauktų priimančiosios valstybės narės.

Pakeitimas 22
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Kai trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, kuris, kaip nustatoma, yra neteisėtai atvykęs į valstybę narę, tuo pat metu arba jį laikinai sulaikius pateikia tarptautinės apsaugos prašymą, minėtoji valstybė narė nėra atleidžiama nuo pareigos paimti ir užregistruoti to trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės biometrinius

duomenis, kaip nustatyta 14 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 23
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4b. Kai trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, laikinai sulaikytas už neteisėtą išorinės sienos kirtimą, laikino sulaikymo metu arba po jo pateikia tarptautinės apsaugos prašymą, laikinai sulaikančioji valstybė narė nėra atleidžiama nuo pareigos paimti ir užregistruoti to trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės biometrinius duomenis, kaip nustatyta 13 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 24
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4c. Šio straipsnio 4a ir 4b dalyse nurodytais atvejais valstybės narės pakartotinai panaudoja pagal 13 ir 14 straipsnius paimtus biometrinius duomenis, skirtus perduoti į centrinę sistemą ir bendrą TDS, remiantis šio straipsnio 1 dalimi.

Or. en

Pakeitimas 25
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS įrašomi tik šie duomenys:	***Vadovaujantis 4 straipsnio 2 dalimi, į*** centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS įrašomi tik šie duomenys:

Or. en

Pakeitimas 26
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio o punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
o) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, jei tinkama, datą***;***	o) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, jei tinkama, datą, ***vadovaujantis 4 straipsnio 2 dalimi:***

Or. en

Pakeitimas 27
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 a punkto (naujas) 12 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12a straipsnis
	Pirštų atspaudų ir veido atvaizdo duomenų rinkimas bei perdavimas
	1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno į jos teritoriją atvykusio ne jaunesnio nei 6 metų amžiaus perkeltojo trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės visų

pirštų atspaudus ir užfiksuoja veido atvaizdą bei perduoda pirštų atspaudus ir veido vaizdą kartu su kitais Reglamento (ES) .../... 10 straipsnyje nurodytais duomenimis į centrinę sistemą.

Reikalavimo nedelsiant paimti visų pirštų atspaudus ir užfiksuoti veido atvaizdą nevykdymas neatleidžia valstybių narių nuo pareigos paimti pirštų atspaudus ar užfiksuoti veido atvaizdą ir perduoti juos į centrinę sistemą. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės neįmanoma paimti kokybiškų pirštų atspaudų tinkamam palyginimui pagal 26 straipsnį užtikrinti, perkėlimo valstybė narė pakartotinai iš naujo paima prašytojo pirštų atspaudus ir persiunčia juos kuo skubiau bei ne vėliau nei per 48 valandas nuo tada, kai jie buvo sėkmingai paimti iš naujo.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, kai paimti perkeltojo trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės pirštų atspaudų, užfiksuoti jo veido atvaizdo arba atlikti nei vieno, nei kito neįmanoma dėl priemonių, kurių imtasi jo arba visuomenės sveikatai apsaugoti, valstybės narės paima šiuos pirštų atspaudus, užfiksuoja veido atvaizdą arba atlieka ir viena, ir kita kuo skubiau bei ne vėliau nei per 48 valandas po to, kai minėtosios su sveikata susijusios priežastys tampa nebeaktualios.

Or. en

Pagrindimas

Sugrąžinama Parlamento pozicija dėl šios kategorijos asmenų, kurie bus registruojami sistemoje EURODAC. Išsamesni paaiškinimai išdėstyti pranešėjo parengtoje aiškinamojoje dalyje.

Pakeitimas 28
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 b punkto (naujas) 12 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12b straipsnis
	Duomenų užregistravimas
	Centrinėje sistemoje užregistruojami tik šie duomenys:
	a) pirštų atspaudų duomenys;
	b) veido atvaizdas;
	c) pavardė (-ės) ir vardas (-ai), vardas (-ai) ir pavardė (-ės) gimus, taip pat anksčiau turėti vardai ir pavardės bei slapyvardžiai, kuriuos galima įvesti atskirai;
	d) pilietybė (-ės);
	e) gimimo vieta ir data;
	f) perkėlimo valstybė narė, registracijos vieta ir data;
	g) lytis;
	h) kai taikoma, asmens arba kelionės dokumento tipas ir numeris; dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodas ir dokumento galiojimo laikas;
	i) kilmės valstybės narės naudotas nuorodos numeris;
	j) pirštų atspaudų paėmimo ir (arba) veido atvaizdo užfiksavimo data;
	k) duomenų perdavimo į centrinę sistemą data;
	l) operatoriaus naudotojo ID.

Or. en

Pakeitimas 29
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po sulaikymo momento perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu atgal negrąžintu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:	2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po sulaikymo momento perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS***, kaip nustatyta 4 straipsnio 2 dalyje,*** šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu atgal negrąžintu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

Or. en

Pakeitimas 30
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].	7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius ***ir raidinius skaitmeninius*** duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

Or. en

Pagrindimas

Į šį pasiūlymą įtraukiamas svarbus papildymas, t. y. prieglobsčio prašytojų arba neteisėtų migrantų reikiamų raidinių skaitmeninių duomenų perdavimas į sistemą EURODAC. Remiantis šiuo pakeitimu, kompetentingos institucijos vardu perduodant ne tik biometrinius, bet ir raidinius skaitmeninius duomenis, paimtus per tą patį trečiųjų šalių piliečių patikrinimo procesą, daugiau pagalbos ateityje sulauktų priimančiosios valstybės narės.

Pakeitimas 31
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 18 punkto 14 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai buvo aptiktas neteisėtai šalyje esantis trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS šiuos su bet kokiu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:	2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai buvo aptiktas neteisėtai šalyje esantis trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS***, kaip nustatyta 4 straipsnio 2 dalyje,*** šiuos su bet kokiu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

Or. en

Pakeitimas 32
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
19 punkto IV a skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) po 14 straipsnio įterpiamas šis skyrius:	***Išbraukta.***
„IVa SKYRIUS	*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*
Po paieškos ir gelbėjimo operacijos išlaipinti trečiųjų šalių piliečiai arba asmenys be pilietybės	
14a straipsnis	
Biometrinių duomenų rinkimas ir perdavimas	
1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris išlaipintas po paieškos ir gelbėjimo operacijos, apibrėžtos pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir	

migracijos valdymo reglamentas], biometrinius duomenis.

2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po išlaipinimo momento perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

a) pirštų atspaudų duomenys;

b) veido atvaizdas;

c) pavardė (-ės) ir vardas (-ai), pavardė (-ės) gimus, taip pat anksčiau turėti vardai ir pavardės bei slapyvardžiai, kuriuos galima įvesti atskirai;

d) pilietybė (-ės);

e) gimimo datą;

f) gimimo vietą;

g) kilmės valstybė narę, sulaikymo vietą ir datą;

h) lytis;

i) jei turima, asmens ar kelionės dokumento tipą ir numerį; kelionės dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodą ir galiojimo pabaigos datą;

j) jei turima, asmens ar kelionės dokumento nuskaitytą spalvotą kopiją, kartu nurodant jo autentiškumą, arba, jei neturima, kitą dokumentą, kurį naudojant sudaromos palankesnės sąlygos nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, kartu nurodant jo autentiškumą;

k) kilmės valstybės narės naudotas nuorodos numeris;

l) biometrinių duomenų ėmimo datą;

m) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, jei tinkama, datą;

n) operatoriaus naudotojo tapatybės kodą;

o) kai taikoma pagal 6 straipsnį, atitinkamo asmens išvykimo arba išsiuntimo iš valstybių narių teritorijos datą;

p) valstybę narę, į kurią perkeliama, kaip nustatyta 14b straipsnio 1 dalyje;

q) kai taikoma, faktą, kad buvo suteikta savanoriško grįžimo ir reintegracijos parama;

r) faktą, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu atliktas Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nurodytas tikrinimas.

4. Šio straipsnio 2 dalyje nurodyto 72 valandų termino nesilaikymas neatleidžia valstybių narių nuo pareigos paimti ir perduoti biometrinius duomenis į bendrą TDS. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės negalima paimti tokios kokybės pirštų atspaudų, kokios reikia tinkamam atspaudų palyginimui pagal 26 straipsnį, kilmės valstybė narė pakartotinai paima išlaipintų asmenų, kaip aprašyta šio straipsnio 1 dalyje, pirštų atspaudus ir persiunčia juos kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 48 valandas nuo jų pakartotinio paėmimo.

5. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, kai neįmanoma paimti sulaikyto asmens biometrinių duomenų dėl priemonių, kurių imtasi jo arba visuomenės sveikatos apsaugai užtikrinti, atitinkama valstybė narė tokius biometrinius duomenis paima ir persiunčia kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 48 valandas nuo tų su sveikata susijusių priežasčių išnykimo.

Kilus rimtų techninių problemų, valstybės narės gali pratęsti 2 dalyje nurodytą 72 valandų terminą daugiausia dar 48 valandomis, kad įvykdytų savo nacionalinius tęstinumo planus.

6. Kai tik kilmės valstybė narė užtikrina, kad atitinkamas asmuo, kurio duomenys į sistemą EURODAC įrašyti

pagal 1 dalį, išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą jį grąžinti arba išsiųsti, ji atnaujina įrašytų atitinkamo asmens duomenų rinkinį pagal 2 dalį, nurodydama jo išsiuntimo arba išvykimo datą.

7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

8. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais.

9. 1 dalyje nurodytas duomenų rinkinys laikomas sukurtu Reglamento (ES) 818/2019 27 straipsnio 1 dalies tikslu, jei į punktus a–f ir h įrašomi visi duomenys.“;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus šį skyrių, atsirastų nauja kategorija, kuriai stokojama esminio pagrindimo, taigi galiausiai atsirastų traukos veiksnys. Asmenys, išlaipinti po paieškos ir gelbėjimo operacijos, turėtų būti užregistruoti kaip sieną neteisėtai kirtę asmenys – taip yra šiuo metu.

Pakeitimas 33
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies -21 a punkto (naujas) 17 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. 12a straipsnyje nustatytais tikslais kiekvienas duomenų rinkinys, susijęs su

	perkeltu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės, centrinėje sistemoje saugomas penkerius metus nuo jo pirštų atspaudų paėmimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 34
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 21 b punkto 17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus šio straipsnio 1–3a dalyse nurodytiems duomenų saugojimo laikotarpiams, duomenų subjektų duomenys ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.“;	4. Pasibaigus šio straipsnio 1–3a dalyse nurodytiems duomenų saugojimo laikotarpiams, duomenų subjektų duomenys ***automatiškai*** ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.“;

Or. en

Pakeitimas 35
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Duomenų žymėjimas ***ir blokavimas***	Duomenų žymėjimas

Or. en

Pakeitimas 36
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 1 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytais tikslais asmeniui, kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 12 straipsnį, tarptautinę apsaugą suteikusi kilmės valstybė narė pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 1 dalį, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei po 72 valandų praneša visoms kilmės valstybėms narėms apie tai, kad nustatyta kitos kilmės valstybės narės pažymėtų duomenų ir jų perduotų duomenų, susijusių su 10 straipsnio 1 dalyje, 13 straipsnio 1 dalyje***,*** 14 straipsnio 1 dalyje ***arba 14a straipsnio 1 dalyje*** nurodytais asmenimis, atitiktis. Tos kilmės valstybės narės taip pat pažymi atitinkamus duomenų rinkinius.	1. 1 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytais tikslais asmeniui, kurio duomenys ***laikantis 14 straipsnio 2 dalies*** anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 12 straipsnį, tarptautinę apsaugą suteikusi kilmės valstybė narė pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 1 dalį, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei per 72 valandas praneša visoms kilmės valstybėms narėms apie tai, kad nustatyta kitos kilmės valstybės narės pažymėtų duomenų ir jų perduotų duomenų, susijusių su 10 straipsnio 1 dalyje, 13 straipsnio 1 dalyje ***arba*** 14 straipsnio 1 dalyje nurodytais asmenimis, atitiktis.

Or. en

Pakeitimas 37
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tarptautinės apsaugos gavėjų duomenys, saugomi centrinėje sistemoje ir atitinkamai bendroje TDS ir pažymėti pagal šio straipsnio 1 dalį, prieinami norint juos palyginti 1 straipsnio 1 dalies d punkte nustatytais tikslais, kol pagal 17 straipsnio 4 dalį tokie duomenys automatiškai ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.	2. Tarptautinės apsaugos gavėjų duomenys, saugomi centrinėje sistemoje ir atitinkamai bendroje TDS***, laikantis 4 straipsnio 2 dalies,*** ir pažymėti pagal šio straipsnio 1 dalį, prieinami norint juos palyginti 1 straipsnio 1 dalies d punkte nustatytais tikslais, kol pagal 17 straipsnio 4 dalį tokie duomenys automatiškai ištrinami iš centrinės sistemos ir

atitinkamai iš bendros TDS.

Or. en